



CAS
CONFEDERACION
ARGENTINA DE
SORDOS

CARTA ABIERTA

Desde la **Confederación Argentina de Sordos (CAS)** hoy nos encontramos ante varias situaciones que **nos perjudican como comunidad minorizada**. En los distintos medios de comunicación televisivos tanto como en las redes sociales (Facebook, Instagram, TikTok, etc.), así como en entidades públicas y privadas que se auto proclaman como benefactores de la comunidad sorda sin el liderazgo de personas sordas. Más en esta delicada situación que nos atraviesa con la pandemia, observamos diferentes tipos de atropellos, intromisiones y faltas de respeto a nuestra lengua, **la Lengua de Señas Argentina (LSA), y nuestra cultura sorda**. Las personas (en su mayoría) oyentes *piensan que mover las manos ya es hablar en LSA*: Vemos que hasta cualquiera “canta” en las redes usando nuestro idioma. Cualquiera se pone a enseñar la LSA sin saber nada sobre nuestra identidad y cultura. Esto produce un daño tremendo a nuestra comunidad sorda en Argentina, porque estas situaciones de uso de la LSA y la cultura **constituyen instancias de apropiación cultural**.

La apropiación cultural se define como la situación en la que una persona o grupo de personas oyentes **utilizan la LSA sin tener un pleno dominio de la misma**, con el fin de obtener un beneficio personal (obtener algún lucro desmedido o rédito económico, visibilidad en las redes, notoriedad, etc.) y que **no responde a demandas de la comunidad sorda**, ni participan personas sordas de ninguna forma, ni conduce al empoderamiento de las personas sordas, **que en su conjunto constituyen un avasallamiento y opresión sin precedentes**. Estas situaciones de apropiación cultural **trivializan la opresión histórica de la lengua y la cultura sorda y perpetúan estereotipos sobre las lenguas de señas y las personas sordas**. En este tipo de situaciones, la LSA es vista solamente un adorno bonito; no hay intenciones de tender puentes hacia la comunidad sorda. De hecho, las personas sordas suelen quedar afuera de esa comunicación, dado que normalmente estos mensajes “en LSA” **son incomprensibles e incoherentes**.

Por eso, como entidad que trabaja para y por la Comunidad Sorda de todo el país, **demandamos que cualquier trabajo en medios de comunicación sobre y por nosotros siga las siguientes pautas:**

- Consultar a **organizaciones sociales de la Comunidad Sorda** (CAS y CADES a nivel nacional; asociaciones de personas sordas de la localidad o región afiliadas a la CAS).
- Incorporar **ASESORES/AS SORDOS/AS** en los equipos de trabajo. El/la asesor/a sordo/a es una persona sorda que conoce la gramática de la LSA y está capacitada para asesorar respecto del uso de su propia lengua para que la información en LSA llegue de manera adecuada a todas las personas sordas del país.
- Trabajar en equipos **con personas sordas idóneas y que tengan capacitación en el área**. Por ejemplo, si es sobre temas educativos, se debe trabajar personas competentes a ese tema, es decir, profesores/as sordos/as.
- Verificar que las/os intérpretes LSA/español **sean personas con adecuada formación y experiencia**. Para ello, consultar a las organizaciones sociales de la Comunidad Sorda antes mencionadas.

**ANTE CADA ATROPELLO NO VAMOS A CLAUDICAR,
AQUÍ LA COMUNIDAD SORDA ESTÁ DE PIE TOMANDO ACCIÓN.
“CON NOSOTROS, TODO; SIN NOSOTROS, NADA”**



CAS
CONFEDERACION
ARGENTINA DE
SORDOS

CARTA ABIERTA

NOS ACOMPAÑAN:

Entidades confederadas, instituciones, asociaciones afiliadas / adheridas, agrupaciones de personas sordas, y empresas amigas:

- Confederación Argentina Deportiva de Sordos (CADES)
- Asociación de Sordos de la Provincia de Salta - (ASORSA)
- Asociación Argentina de Sordos (ASO)
- Unión Argentina de Sordomudos (UAS)
- Asociación de Sordos de Gualeguaychú (ASG)
- Organización Cordobesa de Sordos (OCS)
- Asociación Argentina de Sordas – Casa Hogar (AAS)
- Asociación de Sordomudos de Ayuda Mutua (ASAM)
- Asociación de Sordomudos La Plata (ASLP)
- Asociación de Sordos de Mar del Plata (ASMAR)
- Asociación Civil de Sordos de Rosario (ACSR)
- Círculo Social Cultural y Deportivo de Sordos de Rosario (CSCDSR)
- Asociación de Sordos de Santa Fe (ASORSAFE)
- Asociación de Sordos de Misiones (ASMI)
- Asociación Tucumana de Sordos (ATS)
- Asociación de Sordos de San Ramón de la Nueva Orán (ASORAN)
- Asociación Catamarqueña de Sordos (ACASO)
- Asociación de Sordos de Mendoza (ASM)
- Asociación Movimiento Sordos de Mendoza (AMSM)
- Asociación de Sordomudos de San Juan (ASSJ)
- Centro de Recursos para personas Sordas (CRESCOMAS, Córdoba)
- Asociación de Sordos de Tigre (AST)
- Asociación de Personas Sordas de Gral. San Martín
- Asociación Civil de Sordos de San Francisco (ASSF)
- Asociación Civil de Sordos de Paraná (ASP)
- Asociación Jujeña de Sordos (AJUSOR)
- Fundación Sordos Comahue
- Asociación de Sordos de Chaco (ASC)
- Asociación Riojana de Sordos (ARSO)
- Asociación de Sordos de Santiago del Estero (ASSE)
- Asociación de Sordos de Formosa (ASOF)
- Asociación Civil de Sordos de Viedma (ASV)
- Canales Asociación Civil (CANALES)
- Festival Internacional de Cine Sordo (FICSOR)
- LSApp
- Juntos por los Subtítulos
- Access Media
- Incubarse
- Monica Bartolomé Producciones
- Caption Group
- Lengua Franca
- Universidad Nacional de La Plata (Facultad de Trabajo Social)
- Secretaría de Extensión - UNLP
- Universidad Provincial de Administración Pública (UPAP- Salta)
- Tecnicatura en Interpretación de Lengua de Señas Argentina/Lengua Española (TILSA-Salta)



CAS
CONFEDERACION
ARGENTINA DE
SORDOS

CARTA ABIERTA



CONFEDERACION ARGENTINA DEPORTIVA DE SORDOS



ASOCIACION DE SORDOS DE LA PROVINCIA DE SALTA



ASOCIACION ARGENTINA DE SORDOS



UNION ARGENTINA DE SORDOMUDOS



ASOCIACION DE SORDOS DE GUALEGUAYCHÚ



ORGANIZACIÓN CORDOBESA DE SORDOS



ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE LA PLATA



ASOCIACION TUCUMANA DE SORDOS



ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE SAN JUAN



ASOCIACION DE SORDOS DE ROSARIO



ASOCIACION CATAMARQUEÑA DE SORDOS



ASOCIACION DE SORDOS DE MAR DEL PLATA



ASOCIACION DE SORDAS CASA HOGAR



ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE AYUDA MUTUA



ASOCIACION DE SORDOS DE SANTA FE



ASOCIACION DE SORDOS DE MENDOZA



CIRCULO SOCIAL, CULTURAL Y DEPORTIVO DE SORDOS DE ROSARIO



ASOCIACION DE SORDOS DE SAN RAMON DE LA NUEVAORAN



ASOCIACION DE SORDOS DE MISIONES



ASOCIACION MOVIMIENTO SORDOS DE MENDOZA



CANALES ASOCIACION CIVIL



CRESCOMAS CORDOBA



ASOCIACION DE SORDOS DE SANTIAGO DEL ESTERO



ASOCIACION DE SORDOS DE FORMOSA



ASOCIACION RIOJANA DE SORDOS



ASOCIACION CIVIL DE SORDOS DE PARANA



ASOCIACION JUJEÑA DE SORDOS



ASOCIACION CIVIL DE SORDOS DE SAN FRANCISCO



ASOCIACION SORDOS DEL CHACO



ASOCIACION DE PERSONAS SORDAS DE GRAL SAN MARTIN



ASOCIACION SORDOS DE TIGRE



FUNDACION SORDOS COMAHUE



ASOCIACION CIVIL DE SORDOS VIEDMA



Secretaría de Extensión



Facultad de Trabajo Social UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA



Caption Group



ACCESS MEDIA



monica bartolome PRODUCCIONES



UPAP UNIVERSIDAD PROVINCIAL DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA SALTA ARGENTINA



TILSA



JUNTOS POR LOS SUBTITULOS



Incuba RSE



Lengua Franca